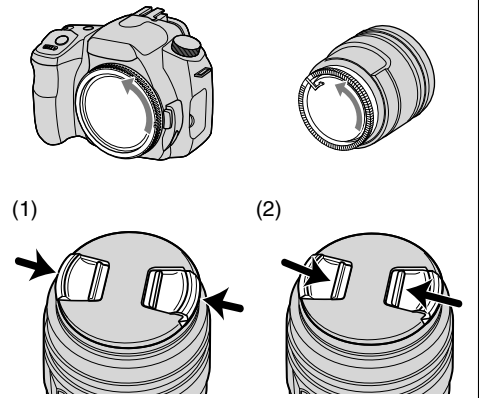
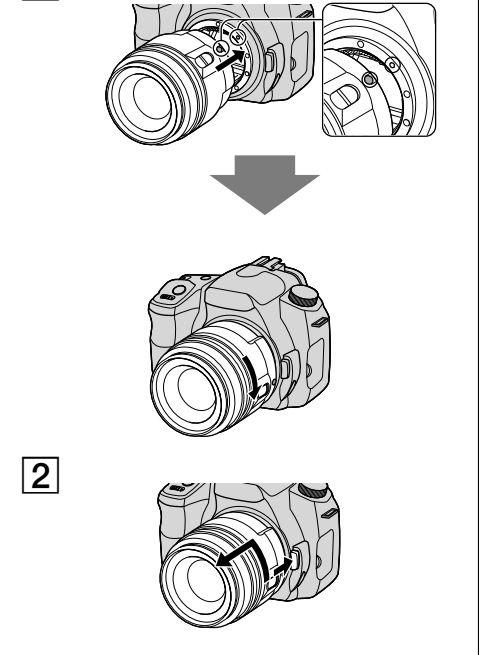


B

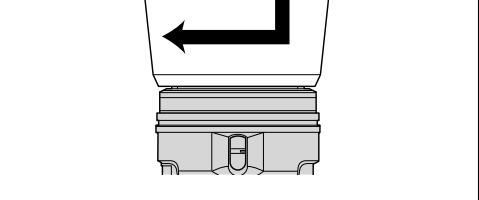
1-1



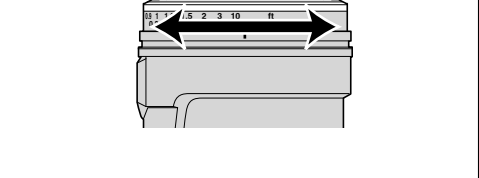
1-2



C



D



Svenska

(Fortsättning från framsidan.)

Specifikationer

Namn (Modellbeteckning)	DT35mm F1.8 SAM (SAL35F18)
Motsvarande brännvidd i 35mm-format*1 (mm)	52,5
Objektivgrupper/-element	5-6
Bildvinkel*1	44°
Minsta fokus*2 (m)	0,23
Maximal förstoring (×)	0,25
Minsta bländare	F22
Filterdiameter (mm)	55
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	70 × 52
Vikt (Ca., g)	170

*1 Motsvarande 35mm-formatets brännvidd och bildvinkel som visas ovan gäller för digitalkameror med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek.

*2 Avståndet från bildsensorn till motivet.

- Detta objektiv är utrustat med en avståndsmätare, som ger noggrannare mätresultat (ADI) när en ADI-kompatibel blyxt används.
- Beroende på objektivets mekanik kan brännvidden ändras när avståndet till motivet ändras. Värdet på brännvidden utgår från att objektivet är fokuserat på oändligt avstånd.

Inkluderade artiklar

Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Motjusskydd (1), Uppsättning tryckt dokumentation Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Italiano

<p>Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l'uso degli obiettivi. Nel documento separato "Precauzioni per l'uso" sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull'uso. Prima di utilizzare l'obiettivo, leggere entrambi i documenti.</p>

Il presente obiettivo è un obiettivo con Montaggio A appositamente progettato per l'uso con fotocamere Sony α (modelli dotati di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C). Non è possibile utilizzarlo su fotocamere da 35 mm.

Note sull'uso

- Quando si trasporta una fotocamera a cui è applicato l'obiettivo, afferrare sempre saldamente la fotocamera e l'obiettivo.
- Non tenere la fotocamera afferrando la parte dell'obiettivo che fuoriesce durante la messa a fuoco.
- Quando si utilizza questo obiettivo con una fotocamera con Montaggio E, applicare un Adattatore per montaggio obiettivo, venduto separatamente. Non applicare l'obiettivo direttamente alla fotocamera con Montaggio E, altrimenti si potrebbero danneggiare entrambi.

Precauzioni per l'uso del flash

Quando si usa un flash integrato nella fotocamera, rimuovere sempre il paraluce ed eseguire le riprese ad almeno 1 m di distanza dal soggetto. Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l'obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un'ombra nella parte inferiore dell'immagine.

Vignettatura

Quando si usa l'obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l'apertura di 1 o 2 valori.

A Nomi delle parti

1...Anello per la messa a fuoco
2...Scala della distanza
3...Indice della distanza
4...Contatti dell'obiettivo
5...Interruttore di selezione del modo della messa a fuoco
6...Indicazione di montaggio

B Applicazione/rimozione dell'obiettivo

Per applicare l'obiettivo (vedere l'illustrazione B-1).

1 Rimuovere i copriobiettivi posteriore e anteriore e il cappuccio del corpo della fotocamera.

Per applicare/rimuovere il copriobiettivo anteriore, sono disponibili i metodi (1) e (2). Per applicare/rimuovere il copriobiettivo quando è installato il paraluce, utilizzare il metodo (2).

2 Allineare l'indicazione arancione sul cilindro dell'obiettivo con l'indicazione arancione sulla fotocamera (indicazione di montaggio), quindi inserire l'obiettivo nell'attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.

- Durante l'installazione dell'obiettivo, assicurarsi di non premere il relativo tasto di rilascio sulla fotocamera.
- Non installare l'obiettivo in una posizione inclinata.

Per rimuovere l'obiettivo (vedere l'illustrazione B-2).

Tenendo premuto il tasto di rilascio sulla fotocamera, ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a quando non si arresta, quindi rimuoverlo.

C Applicazione del paraluce

Si consiglia di utilizzare un paraluce per ridurre i riflessi e assicurare la massima qualità delle immagini.

Inserire il paraluce nell'attacco all'estremità del cilindro dell'obiettivo e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca in posizione.

- Se si utilizza il flash integrato nella fotocamera, rimuovere il paraluce per evitare di ostruire la luce del flash.
- Per riporlo, applicare il paraluce sull'obiettivo al contrario.

D Messa a fuoco

Quando è selezionato AF (Messa a fuoco automatica), la fotocamera esegue automaticamente la messa a fuoco.

- Non toccare l'anello per la messa a fuoco che ruota quando la fotocamera sta eseguendo la messa a fuoco automatica.
- Non è possibile utilizzare la funzione di messa a fuoco manuale diretta con questo obiettivo. (Alcune fotocamere non sono dotate della funzione di messa a fuoco manuale diretta. Se la fotocamera in uso dispone di questa funzione, questa limitazione è spiegata nel manuale di istruzioni, nella sezione relativa alla messa a fuoco).
- Non è possibile utilizzare il tasto AF/MF della fotocamera per controllare le funzioni AF/MF con questo obiettivo. (Alcune fotocamere non sono dotate del tasto AF/MF. Se la fotocamera in uso dispone di questo tasto, questa limitazione è spiegata nel manuale di istruzioni, nella sezione relativa alla messa a fuoco).

In modalità MF (Messa a fuoco manuale), eseguire la messa a fuoco ruotando l'anello per la messa a fuoco mentre si osserva l'immagine attraverso il mirino, ecc. (come mostra la figura D).

Per alternare tra AF (Messa a fuoco automatica) e MF (Messa a fuoco manuale)

È possibile alternare tra Messa a fuoco automatica e Messa a fuoco manuale utilizzando l'interruttore di selezione del modo della messa a fuoco sull'obiettivo. Assicurarsi di impostare su AF l'interruttore di selezione del modo della messa (leva) sull'obiettivo.

- Per la messa a fuoco manuale, assicurarsi di impostare su MF l'interruttore di selezione del modo della messa sull'obiettivo. Se si forza la rotazione dell'anello per la messa a fuoco senza passare alla modalità MF lo si può danneggiare.

Ripresa con messa a fuoco sull'infinito nel modo MF

Il meccanismo per la messa a fuoco può essere ruotato quasi fino all'infinito per garantire la messa a fuoco esatta in varie temperature di utilizzo. Controllare la nitidezza dell'immagine attraverso il mirino ecc., specialmente se l'obiettivo è impostato su una posizione di messa a fuoco vicina all'infinito.

Caratteristiche tecniche

Nome (Nome del modello)	DT35mm F1.8 SAM (SAL35F18)
Lunghezza focale equivalente al formato 35 mm*1 (mm)	52,5
Gruppi-elementi dell'obiettivo	5-6
Angolo di visualizzazione*1	44°
Messa a fuoco minima*2 (m)	0,23
Ingrandimento massimo (×)	0,25
F-stop minimo	F22
Diametro del filtro (mm)	55
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	70 × 52
Peso (circa, g)	170

*1 La lunghezza focale equivalente al formato 35 mm e l'angolo di visualizzazione sopra indicati si riferiscono alle fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotate di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

*2 La distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.

- Questo obiettivo è dotato di un codificatore di distanza che consente misurazioni estremamente accurate (ADI) quando si utilizza un flash compatibile ADI.
- A seconda del meccanismo dell'obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per la lunghezza focale, si presume che l'obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco sull'infinito.

Accessori inclusi

Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), paraluce (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Português

<p>Este manual de instruções explica como utilizar objectivas. As precauções comuns a todas as objectivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado "Precauções antes de utilizar". Leia os dois documentos, antes de utilizar a objectiva.</p>

Esta objectiva é uma objectiva com montagem tipo A destinada a ser utilizada com câmaras Sony α (modelos equipados com sensor de imagem do tamanho APS-C). Não pode utilizá-la em câmaras do formato de 35 mm.

Notas de utilização

- Quando transportar a câmara com a objectiva fixa, segure sempre tanto na câmara como na objectiva.
- Não pegue na câmara pela parte da objectiva que sai quando faz a focagem.
- Quando utilizar esta objectiva com uma câmara que tenha uma montagem tipo E, fixe um adaptador para montagem vendido à parte. Não fixe a objectiva directamente na câmara com uma montagem tipo E, pois pode danificar ambas.

Precauções de utilização do flash

Quando utilizar um flash incorporado, retire sempre o pára-sol da objectiva e dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

Efeito de vinheta

Quando utilizar uma objectiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

A Nomes das peças

1...Anel de focagem
2...Escala de distâncias
3...Marca da distância
4...Contactos da objectiva
5...Selector do modo de focagem
6...Marca de montagem

B Montar e desmontar a objectiva

Para montar a objectiva (Consulte a Ilustração B-1.)

1 Retire as tampas da frente e de trás da objectiva e a tampa da câmara.

Pode montar/desmontar a tampa da frente da objectiva de duas formas: (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objectiva com o pára-sol da objectiva instalado, utilize o método (2).

2 Alinhe a marca laranja no corpo da objectiva com a marca laranja na câmara (marca de montagem) e depois instale a objectiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.

- Quando montar a objectiva, não pressione o botão de libertação da objectiva na câmara.
- Não monte a objectiva numa posição inclinada.

Para retirar a objectiva (Consulte a Ilustração B-2.)

Mantendo premido o botão de libertação da objectiva na câmara, rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objectiva.

C Montar o pára-sol da objectiva

Recomenda-se que utilize um pára-sol da objectiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

Instale o pára-sol da objectiva no encaixe no fim do corpo da objectiva e rode o pára-sol da objectiva no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixado.

- Quando utilizar um flash incorporado, retire o pára-sol da objectiva para evitar tapar a luz do flash.
- Quando guardar a objectiva, instale o pára-sol na objectiva ao contrário.

D Focagem

Quando a opção AF (autofoco) estiver seleccionada, a câmara foca automaticamente.

- Não toque no anel de focagem rotativo enquanto a câmara estiver a focar automaticamente.
- Não pode utilizar a função de focagem manual directa da câmara com esta objectiva. (Algumas câmaras não têm a função de focagem manual directa. Se a sua câmara tiver esta função, esta restrição está explicada no manual de instruções da câmara, na secção sobre a focagem.)
- Não pode utilizar o botão AF/MF da câmara para controlar a função AF/MF com esta objectiva. (Algumas câmaras não têm o botão AF/MF. Se a sua câmara tiver este botão, esta restrição está explicada no manual de instruções da câmara, na secção sobre a focagem.)

No modo MF (focagem manual), faça a focagem rodando o anel de focagem ao mesmo tempo que olha pelo viewfinder, etc. (Veja a Ilustração D.)

Para mudar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)

Pode mudar entre autofoco e focagem manual utilizando o selector do modo de focagem na objectiva. Certifique-se de que coloca o selector (controlo) do modo de focagem na câmara na posição AF.

- Para a focagem manual, certifique-se de que coloca o selector do modo de focagem na objectiva na posição MF. Se rodar o anel de focagem à força, sem mudar para MF, pode danificar o anel de focagem.

Disparar no modo de infinito em MF

O mecanismo de focagem roda ligeiramente para além do infinito para proporcionar uma focagem exacta em várias temperaturas de funcionamento. Confirme a nitidez da imagem através do viewfinder, etc., sobretudo quando a objectiva estiver focada próximo do infinito.

Características técnicas

Nome (nome do modelo)	DT35mm F1.8 SAM (SAL35F18)
Distância focal equivalente do formato de 35 mm*1 (mm)	52,5
Grupos-elementos da objectiva	5-6
Ângulo de visão*1	44°
Focagem mínima*2 (m)	0,23
Ampliação máxima (×)	0,25
F-stop mínimo	F22
Diâmetro do filtro (mm)	55
Dimensões (diâmetro máximo × altura) (aprox. mm)	70 × 52
Peso (aprox. g)	170

*1 Os valores acima indicados para a distância focal equivalente do formato de 35 mm e para o ângulo de visão referem-se às Câmaras Digitais de Objectivas Intercambiáveis equipadas com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

*2 A distância entre o sensor de imagem e o motivo.

- Esta objectiva está equipada com um codificador de distâncias, que permite uma medição mais exacta (ADI) ao utilizar um flash ADI compatível.
- Dependendo do mecanismo da objectiva, a distância focal pode mudar com qualquer alteração na distância de disparo. A distância focal indicada presume que a objectiva está focada no infinito.

Itens incluídos

Objectiva (1), Tampa da frente da objectiva (1), Tampa de trás da objectiva (1), Pára-sol da objectiva (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.